



**Manual de Instruções / Manual de Instrucciones**

## **CADEIRA DE RODAS MANUAL / SILLA DE RUEDAS MANUAL**

Os produtos ORTHOS XXI são equipados com materiais estudados para servir os doentes, deficientes e idosos, com incapacidades múltiplas pelo que o seu uso deve ser aconselhado por um profissional de saúde ou distribuidor conhecedor do produto e dos fins a que se destinam bem como manual de instruções.

A vasta experiência e tecnologia de fabrico permite ajustar os produtos às diferentes incapacidades físicas do utente final. A cadeira de rodas é um dispositivo médico de Classe I segundo a directiva comunitária 2007/47/CE de 5 de Setembro. Este dispositivo é de classe B (uso misto interior/exterior) de acordo com a norma europeia EN 12184.

Obrigado pela preferência de um produto ORTHOS XXI.

### **CARACTERÍSTICAS GERAIS**

A cadeira de rodas da ORTHOS XXI tem uma estrutura sólida e robusta em aço ou alumínio que garante a segurança do utilizador. O estofado da cadeira é feito em napa/polyester com reforço em tecido de lona resistente e transpirável, levando ainda uma almofada em espuma de memória no modelo Lusa. Alguns modelos apresentam partes desmontáveis, como apoia braços, apoia pés e travões. Nos pontos seguintes pode consultar instruções sobre a sua montagem e afinação.

### **COMPONENTES DESMONTÁVEIS**

**Aviso:** Assegure-se de que todos os componentes desmontáveis estão bem encaixados antes de começar a utilizar a cadeira.

#### **Apoia braços**

O apoia braços podem ser desmontados da armação da cadeira, excepto na cadeira Celta Compact 1. Para desmontar, pressione a mola situada na parte frontal e retire o apoia braços elevando-o.

#### **Apoia pés**

Os apoia pés podem ser desmontados da estrutura, exceto nos modelos Celta Compact 1 e 2. Para o desmontar, deve girar para o lado exterior da cadeira pressionando o atrancador de desengate e girando o apoia pés no sentido desejado. Para desmontar o apoia pés basta pressionar a mola, girar o apoia pés aproximadamente 90º e retirar para cima.

#### **Rodas traseiras com quick release**

Alguns modelos possuem quick release que permite a extração fácil das rodas traseiras. Para colocar as rodas, apertar a mola que se encontra no centro da roda, alinhar com o casquilho onde fixa à cadeira e encaixar a roda; para retirar, proceder de forma inversa.

### **AFINAÇÕES**

#### **Afinação do apoia pés**

Para ajustar a altura do apoia pés destacável, desapertar a fêmea e retirar o parafuso. Coloca-se o apoio de pés na altura desejada e aplica-se novamente o parafuso e a fêmea.

**Aviso:** Assegure-se de que o parafuso atravessa a secção do tubo por completo.

#### **Afinação dos travões**

A cadeira ORTHOS XXI vem de série com travões nas rodas traseiras. O travão é tipo alavanca que se empurra para travar ou destravar as rodas. O travão das rodas está fixado à cadeira com um parafuso e respetiva fêmea. Para afinar a posição dos travões, desapertar um pouco a fêmea, regule o posicionamento da barra que suporta o travão e apertar bem a fêmea.

**Aviso:** Os travões não foram pensados para reduzir a velocidade da cadeira quando está em movimento. Os travões, quando afinados, impedem o movimento das rodas traseiras quando esta está parada.

### **INSTRUÇÕES PARA OPERAR**

#### **Abertura e fecho da cadeira**

Para abrir a cadeira, inclinar a cadeira para si o suficiente para tirar o peso da roda oposta. Empurrar para baixo o tubo do assento mais próximo de si até que a cadeira esteja completamente aberta. Para fechar, assegure-se de que os apoia pés estejam na posição vertical, agarre a tela do assento pela parte central e puxe até cima.

Los productos ORTHOS XXI están equipados con materiales estudiados para servir a los enfermos, minusválidos y ancianos, con incapacidades múltiples pero que su uso debe ser aconsejado por un profesional de la salud o distribuidor que conozca el producto y los fines a que va destinado así como este manual de instrucciones.

La larga experiencia y tecnología de fabricación nos permite ajustar los productos a las diferentes incapacidades físicas del cliente final. La silla de ruedas es un producto sanitario de la Clase I según la directiva comunitaria 2007/47/CE de 5 de Septiembre. Lo producto es de clase B (uso mixto interior/exterior) según la norma europea EN 12184.

Gracias por elegir un producto ORTHOS XXI.

### **CARACTERÍSTICAS GENERALES**

La silla de ruedas de ORTHOS XXI tiene una estructura sólida y fuerte en acero o aluminio que garantiza la seguridad del usuario. Lo respaldo de la silla es hecho en napa/poliéster con refuerzos en tejido de lona resistente y transpirable, llevando aún una almohada en espuma de memoria en el modelo Lusa. Algunos modelos presentan partes desmontables, como apoyabrazos, reposapiés y frenos. En el puntos siguientes puede consultar las instrucciones sobre su montaje y ajuste.

### **COMPONENTES DESMONTABLES**

**Aviso:** Asegúrese de que todos los componentes desmontables están bien encajados antes de empezar a utilizar la silla.

#### **Apoyabrazos**

Los apoyabrazos pueden ser desmontados del armazón de la silla, excepto para el silla Celta Compact 1. Para desmontarlos, presione el pasador situado en la parte frontal y retire el apoyabrazos elevándolo.

#### **Reposapiés**

Los reposapiés pueden ser desmontables de la estructura, excepto para los modelos Celta Compact 1 y 2. Para desmontarlos, debe girar para el lado exterior de la silla presionando el atrancador de desengate y girando el reposapiés en el sentido deseado. Para desmontarlo basta con tirar del pestillo, girar el reposapiés aproximadamente 90º y tirar hacia arriba.

#### **Ruedas traseras con quick release**

Algunos modelos disponen de quick release que permite la liberación fácil de las ruedas traseras. Para colocar las ruedas, aprietar la muelle que se encuentra en el centro de la rueda, alinear con el casquilho donde fija al silla y ajustarse; para extraer, proceder de forma inversa.

### **AJUSTES**

#### **Ajuste del reposapiés**

Para ajustar la altura del reposapiés destacable, desenroscar la tuerca y retirar el tornillo. Colocar el reposapiés a la altura deseada y aplicar nuevamente el tornillo y la tuerca.

**Aviso:** Asegúrese de que el tornillo atraviesa la sección del tubo por completo.

#### **Ajuste de los frenos**

La silla ORTHOS XXI viene de serie con frenos en las ruedas traseras. El freno es de tipo palanca que se empuja para bloquear o desbloquear las ruedas. El freno de las ruedas es fijo al silla con un tornillo y respectiva tuerca. Para ajustar la posición de los frenos, desenroscar un poco la tuerca, regular el posicionamiento de la barra que soporta el freno y aprietar bien la tuerca.

**Aviso:** Los frenos no fueron pensados para reducir la velocidad de la silla cuando está en movimiento. Los frenos, cuando ajustados, impiden el movimiento de las ruedas traseras cuando esta es parada.

### **INSTRUCCIONES DE USO**

#### **Apertura y cierre de la silla**

Para abrir la silla, inclinar la silla hacia usted lo suficiente para quitar el peso de la rueda opuesta. Empujar hacia abajo el tubo de asiento más próximo de usted hasta que la silla esté completamente abierta. Para cerrar, asegúrese de que los reposapiés están en posición vertical, coja la tela del asiento por la parte central y empuje arriba.

## ALGUNS CONSELHOS DE SEGURANÇA

### Abertura e fecho da cadeira

**Aviso:** Não colocar os dedos entre o tecido do assento e o tubo da cadeira quando estiver a abrir ou a pegar na cadeira.

### Componentes desmontáveis

Quando a cadeira possuir componentes destacáveis, como apoia braços, deve comprovar sempre que estes estejam bem encaixados.

**Aviso:** Nunca levante ou transporte a cadeira pelos apoia pés ou pelos componentes destacáveis. Estas partes são desmontáveis, podendo causar danos na cadeira ou no utilizador.

### Apoio de pés

O ponto mais baixo dos apoia pés deve estar pelo menos a 65mm do solo para permitir uma maior mobilidade. Nunca se levante sobre os apoia pés já que isso provocaria que a cadeira se inclinasse para a frente. Estas partes são desmontáveis pelo que levantar a cadeira pelos apoia pés poderia provocar danos na cadeira e/ou utilizador.

### Modificações

Realizar qualquer modificação não autorizada ou utilizar peças não fabricadas pela ORTHOS XXI podem modificar o produto e criar condições de insegurança não cobertas pela garantia.

**Leia atentamente os seguintes conselhos dirigidos ao acompanhante para facilitar a descida e subida de passeios ou escadas com a cadeira.**



- Situe-se atrás da cadeira. Antes de chegar à borda da escada gire em redor, de modo a ficar de costas para o degrau, e puxe-a para si pelos punhos do acompanhante.
- Desça cuidadosamente a escada do nível inferior e atraia até si a cadeira até que as rodas traseiras alcancem a borda da escada. Deixe descair as rodas suavemente até ao nível inferior.
- Incline a cadeira até ao ponto de estabilidade de maneira que as rodas dianteiras fiquem libertas do solo.
- Mantenha essa posição enquanto dá uns passos para trás. Gire a cadeira e coloque cuidadosamente as rodas dianteiras no solo.



- Dirija-se ao desnível e levante a cadeira sobre as rodas traseiras de maneira que as dianteiras fiquem sobre o degrau ou escada.
- Desloque para a frente a cadeira até que as rodas dianteiras tenham superado a borda da escada ou degrau.
- Continue para a frente até que as rodas traseiras toquem no degrau ou escada. Levante e mova a cadeira até ao nível superior.

### Segurança nos veículos

**Aviso:** As cadeiras de rodas não devem ser utilizadas como assento num veículo que não se encontre preparado para o efeito. Prender o utilizador da cadeira ao assento do veículo antes de se pôr em movimento.

### Rampas e obstáculos

Deve-se praticar previamente com um profissional de saúde antes de subir rampas ou passar obstáculos com a sua cadeira de rodas. É importante que o utilizador desenvolva a técnica necessária para se adaptar às suas habilidades. Não deverá tentar subir ou descer inclinações de mais de 10% sem ajuda.

**Aviso:** Conduzir a cadeira somente com as rodas traseiras pode-se tornar perigoso. Não tente fazer estas manobras.

### Transporte da cadeira

**NOTA:** Não transportar a cadeira de rodas deitada com as rodas traseiras colocadas. Verificar sempre se as rodas e o sistema de quick release estão bem colocados quando voltar a usar a cadeira depois de esta ter sido transportada na posição deitada.

### Uso da cadeira de rodas na rua

**Aviso:** A cadeira de rodas deve circular com precaução, nos passeios ou bermas e nunca na estrada. Assegure-se de que é visto pelos condutores quando atravesse a estrada. Conduza a sua cadeira com muito cuidado e proceda correctamente.

## ALGUNOS CONSEJOS DE SEGURIDAD

### Abertura y cierre de la silla

**Aviso:** No colocar los dedos entre el tejido del asiento y el tubo de la silla cuando vaya a abrir o a cerrar la silla.

### Apoyabrazos

Cuando la silla possuir componentes desmontables, como apoyabrazos, debe siempre comprobar que están bien encajados.

**Aviso:** Nunca transporte la silla por los apoyabrazos. Estas partes son desmontables, así levantar la silla por los apoyabrazos puede causar daños en la silla o en el usuario de la misma.

### Reposapiés

El punto más bajo de los reposapiés debe estar por lo menos a 65mm del suelo para permitir una mayor movilidad. Nunca se levante sobre los reposapiés ya que eso provocaría que la silla se inclinase hacia delante. Estas partes son desmontables por lo que levantar la silla por los reposapiés podría provocar daños en la silla y/o usuario.

### Modificaciones

Realizar cualquier modificación no autorizada o utilizar piezas no fabricadas por ORTHOS XXI puede modificar lo producto y crear condiciones de inseguridad no cubiertas por la garantía.

**Lea atentamente los siguientes consejos dirigidos al acompañante para facilitar el descenso y subida de aceras o escaleras con la silla.**

- Sitúese detrás de la silla. Antes de llegar al borde de la escalera gire alrededor, de modo que quede de espaldas al escalón, y empujela hacia usted por la empuñadura del acompañante.
- Baje cuidadosamente el primer escalón y acerque hacia usted la silla hasta que las ruedas traseras alcancen el borde de la escalera. Deje caer las ruedas suavemente hasta el nivel inferior.
- Incline la silla hasta el punto de estabilidad de manera que las ruedas delanteras no toquen el suelo.
- Mantenga esa posición mientras da unos pasos para atrás. Gire la silla y coloque cuidadosamente las ruedas delanteras en el suelo.

- Diríjase al desnivel y levante la silla sobre las ruedas traseras de manera que las delanteras se coloquen sobre el desnivel.
- Mueva hacia delante la silla hasta que las ruedas delanteras hayan superado el borde de la escalera o desnivel.
- Continúe adelante hasta que las ruedas traseras se apoyen en el escalón o desnivel. Levante y mueva la silla hasta el nivel superior.

### Seguridad en los vehículos

**Aviso:** Las sillas de ruedas no deben ser utilizadas como asiento en un vehículo que no se encuentre preparado para tal efecto. Trasladar al usuario al asiento del vehículo antes de ponerlo en movimiento.

### Rampas y obstáculos

Se debe practicar previamente con un profesional sanitario antes de subir rampas o pasar obstáculos con la silla de ruedas. Es importante que el usuario lleve a cabo la técnica necesaria para adaptarse a sus habilidades. No deberá intentar subir o bajar inclinaciones de más de un 10% sin ayuda.

**Aviso:** Conducir la silla solamente con las ruedas traseras puede ser peligroso. No intente hacer estas maniobras.

### Transporte de la silla

**NOTA:** No mueva la silla de ruedas en horizontal con las ruedas traseiras colocadas. Compruebe siempre que las ruedas y lo sistema de quick release están bien posicionados cuando volver a utilizar la silla después de que ha sido transportado en posición horizontal.

### Uso en la calle

**Aviso:** La silla de ruedas debe circular con precaución, por las aceras y arcenes y nunca por la carretera. Asegúrese de que es visto por los conductores cuando atravesase una carretera. Conduza la silla con mucho cuidado y proceda correctamente.

## CUIDADADO! RISCO DE ESMAGAMENTO:

- Entre a roda e o aro de propulsão;
- No mecanismo do travão de estacionamento;
- Entre o pneumático e a platina de regulação do travão;
- No orifício do apoio de pés.



## PRECAUCIÓN! RIESGO DE ATRAPAMIENTO:

- Entre la rueda y el aro de propulsión;
- En el mecanismo del freno de estacionamiento;
- Entre el neumático y la platina de ajuste del freno;
- En el orificio del reposapiés.

### Rodas pneumáticas

Verificar os pneus para se assegurar que o nível do ar seja o mesmo que indicado nos seus laterais. A pressão correcta das rodas é 250kPa / 2.5Bar / 36Psi.

**Precaução:** A pressão dos pneus é crucial para a efectividade das rodas. Os pneus correctamente cheios prolongam a vida dos mesmos e facilitam a manobrabilidade.

### Reclinar-se ou inclinar-se para a frente

**Aviso:** Reclinar-se ou Inclinar-se para a frente poderá causar a queda da cadeira. Se se inclinar para a frente assegure-se de que as suas costas fiquem apoiada nas costas da cadeira e de que as rodas dianteiras estejam na posição correcta, rectas para a frente. Isto alarga a base das rodas e faz com que a cadeira seja mais estável.

Não tente recolher objectos se tiver que se inclinar para a frente na sua cadeira. Peça ajuda ou utilize um aparelho para colher o objecto sem se levantar. Consulte o seu profissional de saúde para desenvolver técnicas seguras para poder inclinar-se de acordo com as suas capacidades e restrições.

### Transferências

**Aviso:** Trave sempre a cadeira antes de se transferir para a cadeira de rodas ou para fora dela. Nunca se ponha de pé nos apoia pés enquanto se transfere para a cadeira porque esta pode virar. Consulte o seu profissional de saúde para que o ajude a desenvolver técnicas de transferência para a cadeira de acordo com as suas possibilidades e restrições.

### Travões das Rodas

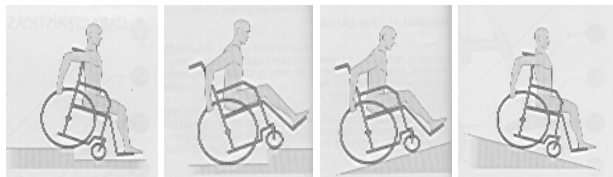
Comprove a pressão dos pneus semanalmente já que afectará o apoio dos travões das rodas.

**Aviso:** Os travões não estão desenhados para reduzir a velocidade da cadeira quando esta está em movimento. Os travões das rodas, quando adequadamente ajustados, fazem com que as rodas traseiras não se torçam quando a cadeira está parada.

### Limite de Peso

**Aviso:** O peso máximo do utilizador não deve ultrapassar 120kg para os modelos em alumínio, 125kg para os modelos Celta, Ibera, Liliput em aço e Lusa e 150kg para o modelo Peninsular. Quando o peso do utilizador ultrapassar estes valores, deve ser pedida uma cadeira feita por medida.

## ESTABILIDADE DINÂMICA



- Para descer uma inclinação ou um obstáculo frontalmente, recomenda-se inclinar o corpo para trás, mantendo sempre o controlo sobre a cadeira pelo aro da roda e os travões.
- Para subir uma inclinação ou superar um obstáculo frontal, recomenda-se que incline o corpo para a frente.
- Quando se sobe ou desce inclinações deve-se ter em conta possíveis desniveis laterais que podem levar à queda da cadeira.
- Para superar um obstáculo frontal, situe-se sempre de frente para eles e calcule a possibilidade de o passar sem tocar com o apoio pés. Deve dar-se um impulso com o aro da roda com objectivo de colocar as rodas dianteiras em cima do obstáculo, inclinado depois o corpo para a frente. Seguidamente deve-se impulsionar as rodas.
- Recorde que não deve correr riscos desnecessários, devendo utilizar a ajuda de uma segunda pessoa no caso de ter dúvidas da possibilidade de superar o obstáculo por si só.
- Comprove a descida de um obstáculo inclinado com corpo para trás e controlando a cadeira com os aros das rodas.
- Antes de descer um obstáculo assegure-se de que os apoia pés não chocarão com o solo, já que neste caso a cadeira poderia cair para a frente.
- Se o obstáculo é alto será mais fácil descer de traseira inclinando o corpo para a frente.
- Tanto para subir como para descer obstáculos as rodas devem subir ou descer simultaneamente.

### Ruedas neumáticas

Verificar los neumáticos para asegurarse que el nivel de aire sea el mismo que indicado en sus laterales. La presión correcta de las ruedas es 250kPa / 2.5Bar / 36Psi.

**Precauciones:** La presión de las ruedas es crucial para la efectividad de las ruedas. Los neumáticos correctamente rellenos prolongan la vida de los mismos y facilitan las maniobras.

### Reclinarse o inclinarse hacia delante

**Aviso:** Reclinarse o inclinarse hacia delante puede causar la rotura de la silla. Si se va a inclinar hacia delante asegúrese de que su espalda quede apoyada en el respaldo de la silla y de que las ruedas delanteras están en la posición correcta, rectas hacia delante. Esto alarga la base de las ruedas y hace que la silla sea más estable. No intente recoger objetos si se tiene que inclinar hacia delante en la silla. Pida ayuda o utilice un aparato para coger el objeto sin levantarse. Consulte a su profesional sanitario para desarrollar técnicas seguras para poder inclinarse de acuerdo con sus capacidades y restricciones.

### Transferências

**Aviso:** Frene siempre la silla antes de sentarse o levantarse de la misma. Nunca se ponga de pie en el reposapiés cuando se siente en la silla porque ésta puede girar.

Consulte a su profesional sanitario para que le ayude a desarrollar técnicas para levantarse y sentarse en la silla de acuerdo con sus posibilidades y restricciones.

### Frenos de las ruedas

Compruebe la presión de los neumáticos semanalmente ya que esto afectará al apoyo de los frenos de las ruedas.

**Aviso:** Los frenos no están diseñados para reducir la velocidad de la silla cuando esta está en movimiento. Los frenos, cuando están adecuadamente ajustados, hacen que las ruedas traseras no se tuerzan cuando la silla está parada.

### Limite de peso

**Aviso:** El peso máximo del usuario no debe exceder los 120kg para los modelos en aluminio, 125kg para los modelos Celta, Ibera, Liliput en acero y Lusa y 150kg para lo modelo Peninsular. Cuando el peso del usuario supera este valor, se debe exigir una silla a medida.

## ESTABILIDAD DINÁMICA

- Para descender una inclinación o un obstáculo frontalmente se recomienda inclinar el cuerpo hacia atrás, manteniendo siempre el control sobre la silla por el aro de las ruedas y los frenos.
- Para subir una inclinación o superar un obstáculo frontal, se recomienda que incline el cuerpo hacia delante.
- Cuando se sube o baja inclinaciones debe tener en cuenta posibles desniveles laterales que pueden llevar al caída de la silla.
- Para superar un obstáculo frontal, sitúese siempre de frente a ellos y calcule la posibilidad de pasarlo sin tocarlos con el reposapiés. Debe dar un impulso con el aro de la rueda con objetivo de colocar las ruedas delanteras encima del obstáculo, inclinando después el cuerpo hacia delante. Seguidamente, debe impulsar las ruedas.
- Recuerde que no debe correr riesgos innecesarios, y que debe utilizar la ayuda de una segunda persona en caso de tener dudas de las posibilidades de superar un obstáculo por si solo.
- Compruebe la barrada de un obstáculo inclinando el cuerpo hacia a atrás y controlando la silla con los aros de las ruedas.
- Antes de descender un obstáculo formalmente asegúrese de que el reposapiés no chocará con el suelo, ya que en ese caso la silla podría tumbarse hacia delante.
- Si el obstáculo es alto será más fácil descender de espaldas inclinando el cuerpo hacia delante.
- Tanto para subir como para bajar obstáculos las ruedas deben subir o bajar simultáneamente.

- Não deve tentar subir ou descer escadas sem ajuda.
- Inicialmente, até ter a prática e habilidade necessárias, recomenda-se dispor de ajuda e conhecer os limites de segurança da cadeira e do próprio utilizador.

## ESTABILIDADE ESTÁTICA

- Os problemas de estabilidade estática provêm de posturas inadequadas do utilizador que limitam a estabilidade da cadeira.
- Não adoptar posturas extremas, realizar movimentos bruscos ou apoiar-se totalmente nas plataformas dos apoia pés.
- No caso de estacionamento em inclinações, utilizar os travões.

**Aviso:** Não levantar a cadeira pelas rodas, nem pelos apoia braços!

## OPÇÕES

- **Cinto Segurança:** Aplica-se desapertando os parafusos das costas e do assento e apertando novamente com o cinto aplicado.
- **Patim Elevatório:** Aplicam-se da mesma forma que os normais.
- **Tabuleiro** – Aplica-se o adaptador entre a almofada do apoio de braço e o tubo, depois o tabuleiro deverá encaixar nessa ferragem.  
**Nota:** Se a almofada do apoio de braço for curva na ponta tem que ser substituída por uma recta.
- **Separador de coxas:** Aplica-se a ferragem no tubo da grade e depois é aí encaixado o separador de coxas.
- **Encosto de Cabeça:** Desaperta-se os dois primeiros parafusos das costas. Encaixa-se a ferragem do encosto de cabeça entre o tubo e o estofo, e aperta-se novamente os dois parafusos, isto tanto do lado direito como do lado esquerdo; depois encaixa-se o encosto de cabeça apertando outros dois parafusos.
- **Reclinação de costas:** Pode inclinar as costas de uma cadeira com reclinação. O ajuste é feito por duas alavancas que se deve mover ao mesmo tempo até encontrar a posição pretendida. Pode reclinar em várias posições até cerca de 155°.

## INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO E/OU REPARAÇÃO

### Manutenção feita pelo utilizador

Todos os produtos ORTHOS XXI saem de fábrica inspeccionados e afinados para serem utilizados imediatamente. O seu uso contínuo requer afinação e manutenção de rotina, especialmente se se tiver alterado as montagens originais.

### Cuidados de limpeza

Deve-se limpar regularmente a estrutura e estofo da cadeira. Recomendamos o seguinte:

- Lavar a cadeira com um pano humedecido com um produto de limpeza neutro diluído em água;
- O dispositivo deve ser seco passando um pano de textura suave;
- Não deverão ser usados abrasivos ou ácidos ou bases fortes;
- O equipamento pode ser desinfectado com álcool e derivados, desde que estejam em concentrações diluídas;
- As manchas pequenas podem limpar-se com uma esponja humedecida em água e detergente suave. Enxaguar com água antes de pôr a secar;
- Se a mancha estiver ressequida, esfregar a tela com uma escova;

### Manutenção e reparação pelo fabricante

Em caso de ser necessário a intervenção do fabricante para manutenção e reparação, contactar o distribuidor.

## GARANTIA DO FABRICANTE

Este dispositivo tem garantia por dois anos a partir da data da factura de venda, contra defeito de fabrico. A garantia não inclui o desgaste produzido por um uso normal do dispositivo, assim como defeitos e danos devido a uma manipulação ou utilização incorreta do dispositivo ou por não ter sido efetuada a manutenção adequada. Os custos de transporte para a sua reparação serão a cargo do cliente.

- No debe tentar subir o bajar escaleras sin ayuda.
- Inicialmente, y hasta que tenga la práctica y la habilidad necesarias, se recomienda disponer de ayuda y conocer los límites de seguridad de la silla y del propio usuario.

## ESTABILIDAD ESTÁTICA

- Los problemas de estabilidad estática provienen de posturas inadecuadas del usuario, que limitan la estabilidad de la silla.
- No adoptar posturas extremas, realizar movimientos bruscos o apoyarse totalmente en las plataformas de los reposapiés.
- En caso de pararse en inclinaciones utilizar los frenos.

**Aviso:** No levantar la silla por las ruedas o apoyabrazos!

## OPCIONES

- **Cinturón de seguridad** – Se aplica desenroscando los tornillos del respaldo y aprietando nuevamente con el cinturón colocado.
- **Reposapiés elevador:** Aplican de misma forma que los normales.
- **Tablero** – Colocar el adaptador entre la almohada del apoyabrazos y el tubo, después el tablero deberá encajar en ese adaptador.  
**Nota:** Si la almohada del apoyabrazos es curvada, esta tiene que ser substituída por una recta.
- **Separador de muslos:** Se coloca un adaptador en el tubo del bastidor y después es encajado el separador de piernas.
- **Apoyo de cabeza:** Desenroscar los dos primeros tornillos del respaldo. Encajar el adaptador del apoyo de cabeza entre el tubo y el respaldo, y apretar de nuevo los dos tornillos, tanto en lado derecho como izquierdo; después, encajar el apoyo de cabeza aprietando otros dos tornillos.
- **Reclinación de espalda:** Para inclinar la espalda de una silla con reclinación. Lo ajuste es hecho por dos palancas que debe mover al mismo tiempo hasta encontrar la posición deseada. Usted puede reclinar en varias posiciones hasta cerca de 155°.

## INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO Y/O REPARACIÓN

### Mantenimiento hecho por el usuario

Todos los productos ORTHOS XXI salen de fábrica inspeccionados y ajustados para que sean utilizados inmediatamente. Su uso contínuo requiere un ajuste y mantenimiento rutinario, especialmente si se tienen alterados los montajes originales.

### Cuidados de limpieza

Se debe limpiar regularmente la estructura y lo respaldo de la silla. Recomendamos lo siguiente:

- Lavar la silla con un paño humedecido con producto de limpieza neutro diluído en agua;
- El equipamiento se debe secar pasando un paño de textura suave;
- No deberán ser usados abrasivos ni ácidos o bases fuertes;
- El equipamiento se puede desinfectar con alcohol y derivados, siempre que estén en concentraciones diluidas;
- Las manchas pequeñas en la tapicería pueden limpiarse frotando con una esponja humedecida en agua y detergente suave. Enjuagar con agua antes de que se seque;
- Si la mancha está reseca, frotar la tela con un cepillo;

### Mantenimiento y reparación por el fabricante

En caso de ser necesaria la intervención técnica para mantenimiento o reparación, contactar con el distribuidor.

## GARANTIA DEL FABRICANTE

Este producto tiene una garantía de dos años a partir de la factura, contra defecto de fabricación. La garantía no incluye el desgaste producido por un uso normal del producto, así como defectos o desperfectos debido a una incorrecta manipulación o utilización del producto o por no llevar a cabo el mantenimiento adecuado. Los costes del transporte para la reparación serán a cargo del cliente.

Março 2014 / Marzo 2014



Orthos XXI Unipessoal, Lda.  
Rua de Santa Leocádia Nº 2735  
4809-012 Stª Leocádia de Briteiros  
Guimarães - Braga – PORTUGAL  
Móvil (España) : 678 994 993  
Tel.: (+351) 253470270 – Fax.: (+351) 253470278  
[www.orthosxxi.com](http://www.orthosxxi.com) [info@orthosxxi.com](mailto:info@orthosxxi.com)

